

環報兒童版

03
2014/03

海綿台灣

HELP!

環品故事
01-03

專題報導
04

勇闖綠世界
05-06

孩子眼中的地球
07

遊戲教案
08



環境品質文教基金會
Environmental Quality Protection Foundation

四水島的洪水怪

阿文是個勇敢的男孩子，和小朋友住在小小的四水島上。四水島的山頂住著洪水怪。雨天過後，洪水怪就轟隆轟隆地跑下山，吃掉村裡的房子和村民。洪水怪力大無比，沒有人能對抗洪水怪。

阿文走了三天三夜，爬上山頂拜託大雨婆婆。「大雨婆婆，請妳不要下雨，讓洪水怪不要下山吃人。」阿文仰頭祈禱，但大雨婆婆哀傷地搖頭，「不下雨的說話大家都會渴死的，樹都會枯死。」

阿文去海岸邊拜託大風姊姊：「請妳把洪水怪吹走，不要讓它下山吃人。」然而大風姊姊哀傷地搖頭，

「把洪水怪吹走的話，其他島就要遭殃了，會有其他人被洪水怪吃掉。」



阿文還是不放棄，跑去拜託土地公公。

「請你幫我們打敗洪水怪，不要讓它下山吃人。」但是土地公公仍然搖頭，「村民把我身上長的樹砍光，讓我沒有力氣，現在我又瘦又弱，沒辦法打贏洪水怪。」

阿文回到村子

的時候下起大雨，

洪水怪大聲怒吼，

村民們害怕地大哭。

怎麼辦呢？阿文在海邊

來回地走，一不小心踩到一塊海綿，

海綿噴出整灘水。

他突然想到一個點子。



「村長叔叔！我們不用再害怕洪水怪物了。」阿文指著地上的「一個個小洞」，雨水都沿著洞流進地下，整片地上只有村長家門口沒有水窪。「這是我們做出的地板，像海綿一樣可以吸很多的水喔。」

「拜託你幫我我們在島上鋪滿這種地板，洪水怪物下山就會被吸進地板裡啦！」

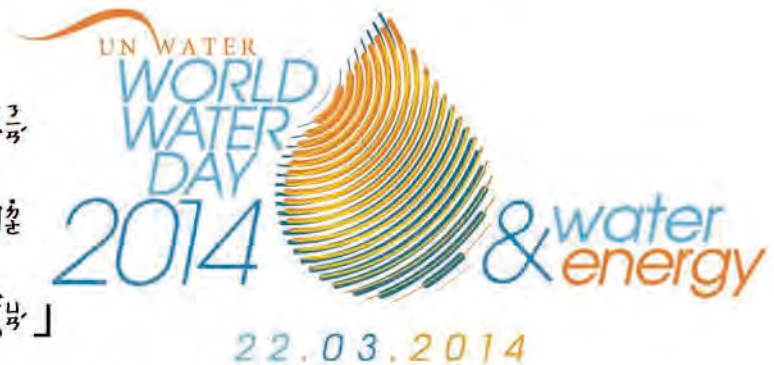
村長聽了阿文的話，開心地拍手叫好。

村民不用再害怕，所以洪水怪物生氣極了，它怒吼著衝下山，但才踏出第一隻腳，就「咻咻咻」地被吸進海綿地板裡不見了。阿文和小朋友們開心地歡呼，歡騰慶祝！

【專題報導】

2014世界水資源日：水與能源

每年的3月22號是
世界水資源日。今年
聯合國將水資源日的
主題訂為「水與能源」



水與能源有著相互影響的
關係，像是水力發電、核能發電或地熱
等等。要將水輸送到需要的地方有時會
用到電，全球有8%的電力是用來輸送水！

因此，聯合國希望大家多多關心水與能源
的關係！有些住在貧窮地方的人沒有安
全的水與足夠的電，這是不公平的。

水與能源關係密切，小朋友們你能不能
幫忙找到方法解決水與能源的問題，讓大
家都能生活在更好的環境裡面呢？

聯合國2014世界水資源日專頁：
<http://www.unwater.org/worldwaterday>

【勇闖綠世界】

意想不到的海綿道路

大雨過後，不小心踏到一攤積水，或是被車輛濺起的水花淋濕。看著濕答答的衣服，心裡不啻一陣嘀咕，多希望有一根魔法棒，讓這些道路、人行道上惱人的積水通通消失不見。

細心的朋友們有沒有注意到，這些人造鋪面，與自然綠地相比，雨水消退慢上許多。道理很簡單，就像是拿一杯水倒向盆栽一樣，直接接觸土壤的地面，就像是海綿一樣，可吸收、釋放水氣。



過去道路、人行道的工人鋪面多強調立即排水功能，希望水來的快也去的快，但這樣的想法已經過時，國際上已發展多種鋪面技術，協助道路搖身一變成爲大塊雨天吸水、晴天放水的大海綿。

海綿道路的觀念類似於國際間所推動的「低衝擊性開發」(Low Impact DevelopmentLID)，思考如何降低各式開發衝擊。

小朋友們，除了海綿道路外，你還能想到什麼既能兼顧開發需求，又能降低環境影響的好方法呢？



【 孩_子眼_中的_地球_文】

我_們要_為地_球禱_告

We May Pray for the Earth



新_北市_秀峰_國小_五年_三班_吳雨_珊

樹_會禱_告，它_們高_高地_伸入_雲端_{，伸}入_天空_{，迎}向_太陽_{。小}草_{、花}朵_也會_禱告_{，當}它_們隨_著微_風輕_擺，花_在空_中吐_露香_氣，大_地都_在向_地球_說聲_謝。人_類也_要為_地球_禱告_{，我}希_望您_永遠_健康_{，所}以_我們_要改_變自_己、要_愛護_環境_{、減}少_污染_{、能}源_回收_再利_用、興_建節_能住_宅。我_相信_當我_們真_心在_改變_時，這_個世_界也_會跟_著改_變的_。

Trees pray. They stretch into the cloud,
 into the sky, and face the sun. Grass and
 flower pray. When they swing in the wind,
 the flowers exude the aroma, and the dirt
 says thanks to the Earth.

People have to pray for the planet as well.
 I hope you are healthy forever, so we need
 to change ourselves.

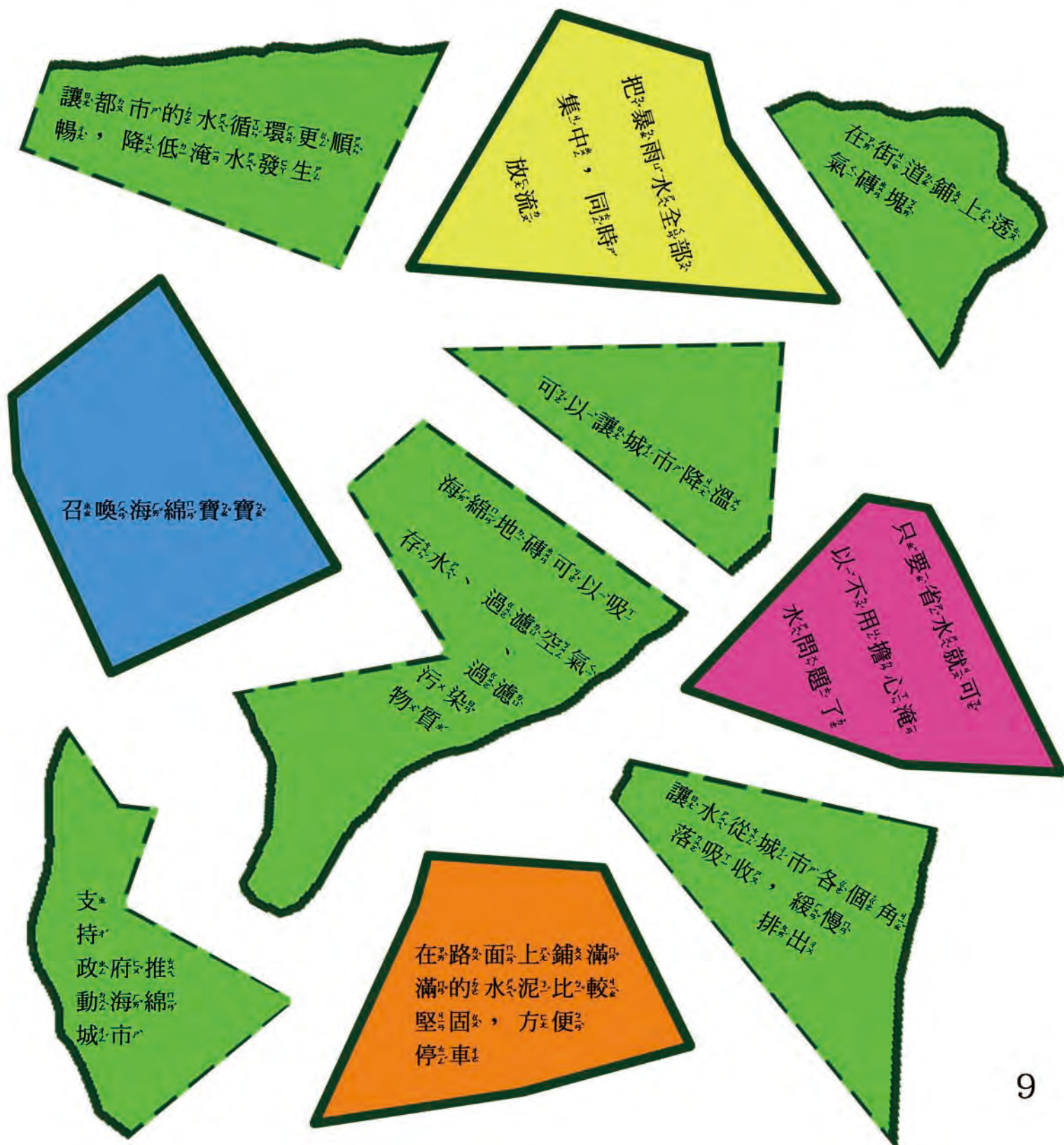
We should take good care of the environment,
 by lowering pollution, recycling, and building
 green houses. I believe while we make changes
 in heart, the world will change as well.

單字表

| 單字表 | | | |
|-----------|---------------|----|------|
| pray | [pre] | 祈禱 | (v.) |
| stretch | [strætʃ] | 伸長 | (v.) |
| swing | [swɪŋ] | 搖蕩 | (v.) |
| aroma | [ə`romə] | 香氣 | (n.) |
| pollution | [pə`luʃən] | 汙染 | (n.) |
| recycling | [,ri`saɪk!ɪŋ] | 回收 | (n.) |

【 遊 戲 教 案 】

大 家 一 起 玩 遊 戲 ， 一 起 拼 出 可 以 承 受 極 端 氣 候 的 海 綿 台 灣 ！ 請 把 下 面 的 拼 圖 剪 下 來 ， 只 有 讓 城 市 更 透 氣 的 拼 圖 可 以 拼 起 來 唷 ！



發行人：謝英士

主編：游千慧

作者群：EQPF Writers

插畫 / 排版：謝家雯

<http://www.eqpf.org>

台北市大安區信義路2段88號6樓之1